

**INSURANCE CERTIFICATE /VERSICHERUNGSZERTIFIKAT/
POISTNÝ CERTIFIKÁT-POISTKA**

This is to certify that **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, ID No. 36 516309**, as the carrier of truck:

Type of vehicle	Registration number	Type of semi-trailer	Registration number
SCANIA	VT212DC	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

has closed the insurance policy **No. 17 - 3 2 1 0 5**

The policy covers **CABOTAGE IN GERMANY**, realized on valid cabotage license up to the limit of **250.000,00 EUR** per occasion and **500.000,00 EUR** for all claims in one insured period.

This Certificate is valid **until 23.10.2022** included.

Wir bestätigen hiermit, dass **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, Id. Nr. 36 516309**, als Frachtführer des Kamions:

Fahrzeugtyp	Amtliches Kennzeichen	Typ des Anhängers	Amtliches Kennzeichen
SCANIA	VT212DC	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

unter der **Nr. 17 - 3 2 1 0 5** bei unserer Gesellschaft einen Frachtführerhaftpflichtversicherungsvertrag abgeschlossen hat.

Der Versicherungsvertrag deckt **KABOTAGE IN DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**, ausgeführt auf Grundlage einer gültigen Kabotagegenehmigung mit einem Limit von **250.000,00 EUR** für ein Versicherungsereignis und **500.000,00 EUR** für alle Versicherungsereignisse im Versicherungszeitraum.

Dieses Certifikat ist gültig für den Versicherungszeitraum **bis 23.10.2022** inkl.

Týmto potvrdzujeme, že **JOKI-TRANS, s.r.o., Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa, Id. Nr. 36 516309**, ako prevádzkovateľ kamiónu:


Typ motorového vozidla	EČ motorového vozidla	Typ návesu/prívesu	EČ návesu/prívesu
SCANIA	VT212DC	/	/
IVECO	VT336CL	/	/
SCANIA R410	VT671CD	/	/

má uzavretú poisťnú zmluvu č. **17 - 3 2 1 0 5**

Poisťnou zmluvou je krytá **KABOTÁŽ NA ÚZEMÍ SPOLKOVEJ REPUBLIKY NEMECKA**, vykonávaná na základe platného kabotážneho povolenia do limitu **250.000,00 EUR** za jednu poisťnú udalosť a **500.000,00 EUR** za všetky poisťné udalosti v jednom poisťnom období.

Certifikát je platný **do 23.10.2022** vrátane.

V Banskej Bystrici, dňa **19.10.2021**

 U019
Poisťovňa
Union poisťovňa, a.
Bratislava 1, 813 60 Bratislava
Murárik
Union poisťovňa, a.s.

Potvrdenie uzatvorenia poistenia zodpovednosti vnútroštátneho cestného dopravcu za škodu

Poistený	JOKI-TRANS, s.r.o.	
	36516309	
	Nová ulica 132/1, 09402 Slovenská Kajňa	
Číslo poistnej zmluvy	1732105	
Územná platnosť poistenia	Slovenská republika	
Poistná suma	50.000,00 EUR	na jednu a všetky poistné udalosti v poistnom období
Platnosť certifikátu do:	23.10.2022 vrátane	
Informáciu o platnosti certifikátu a aktuálny zoznam poistených motorových vozidiel, ktorými poistený vykonáva vnútroštátnu prepravu tovaru je možné overiť zaslaním jeho kópie na doleuvedenú emailovú adresu..		

Toto potvrdenie nenahradzuje, nemení a nerozširuje dojednania poistnej zmluvy č. 1732105.

Certificate of national carrier's liability insurance

Insured	JOKI-TRANS, s.r.o.	
	36516309	
	Nová ulica 132/1, 09402 Slovenská Kajňa	
Policy No.	1732105	
Territorial validity of insurance	Slovak republic	
Sum insured	50.000,00 EUR	for one and all claims in the insurance period
Certificate valid until:	23.10.2022 incl.	
Information on validity of a certificate and an updated list of motor vehicles with which the insured carries out national transport of goods can be checked by sending of its copy to the e-mail address shown below.		

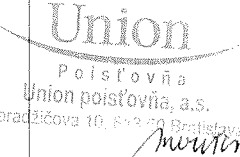
This policy does not replace, change or extend Insurance policy No. 1732105.

Bestätigung über eine abgeschlossene Frachtführerhaftpflichtversicherung für Inlandswarentransporte

Versicherungsnehmer	JOKI-TRANS, s.r.o.	
	36516309	
	Nová ulica 132/1, 09402 Slovenská Kajňa	
Nummer des Versicherungsvertrages	1732105	
Geltungsbereich	Slowakische Republik	
Versicherungssumme	50.000,00 EUR	für einen und alle Schadenfälle im Versicherungszeitraum
Gültigkeit des Certifikates bis:	23.10.2022 incl.	
Informationen über die Gültigkeit des Certifikates und das aktuelle Verzeichnis der versicherten Fahrzeuge, mit denen der Versicherungsnehmer Inlandswarentransporte durchführt, können Sie nach Übersenden des Certifikates/der Kopie an untenangeführte e-mail Adresse erhalten.		

Dieses Bestätigung ersetzt, ändert oder erweitert nicht die vereinbarten Bestimmungen des Versicherungsvertrages Nr. 1732105.

Banská Bystrica, 19.10.2021


Union poist'ovňa, a.s.
Karadžičova 10, 813 60 Bratislava
mwinter
Union poist'ovňa, a.s.

Potvrdenie uzatvorenia poistenia zodpovednosti medzinárodného cestného dopravcu za škodu

Poistený	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Číslo poisťnej zmluvy	17-32105
Územná platnosť poistenia	bez štátov bývalého ZSSR
Poistná suma	35.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 2 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
	75.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 6 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
	250.000,00 EUR pre motorové vozidlá uvedené v tabuľke č. 4 poisťnej zmluvy alebo jej Dodatku
Platnosť certifikátu do:	23.10.2022 vrátane
Informáciu o platnosti certifikátu a aktuálny zoznam poistených motorových vozidiel, ktorými poistený vykonáva medzinárodnú prepravu tovaru je možné overiť zaslaním jeho kópie na doleuvedenú emailovú adresu.	

Toto potvrdenie nenahradzuje, nemení a nerozširuje dojednania poisťnej zmluvy č. 17-32105.

.....

Certificate of international carrier's liability insurance

Insured	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Policy No.	17-32105
Territorial validity of insurance	without former countries of USSR
Sum insured	35.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 2 of the policy or Appendix of the policy
	75.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 6 of the policy or Appendix of the policy
	250.000,00 EUR for motor vehicles named in Table No. 4 of the policy or Appendix of the policy
Certificate valid until:	23.10.2022 including
Information on validity of a certificate and an updated list of motor vehicles with which the insured carries out international transport of goods can be checked by sending of its copy to the e-mail address shown below.	

This policy does not replace, change or extend Insurance policy No. 17-32105.

.....

Bestätigung über eine abgeschlossene Frachtführerhaftpflichtversicherung für internationale Transporte

Versicherungsnehmer	JOKI-TRANS, s.r.o.
	36 516 309
	Nová ulica 132/1, 094 02 Slovenská Kajňa
Nummer des Versicherungsvertrages	17-32105
Geltungsbereich	ausgeschlossen Staaten der ehemaligen UdSSR)
Versicherungssumme	35.000,00 EUR für in Tabelle 2 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
	75.000,00 EUR für in Tabelle 6 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
	250.000,00 EUR für in Tabelle 4 angeführte Fahrzeuge des Versicherungsvertrages oder dessen Nachtrag
Gültigkeit des Zertifikates bis:	23.10.2022 incl.
Informationen über die Gültigkeit des Zertifikates und das aktuelle Verzeichnis der versicherten Fahrzeuge, mit denen der Versicherungsnehmer internationale Warentransporte durchführt, können Sie nach Übersenden des Zertifikates/der Kopie an untenangeführte e-mail Adresse erhalten.	

Diese Bestätigung ersetzt, ändert oder erweitert die vereinbarten Bestimmungen des Versicherungsvertrages Nr. 17-32105 nicht.
Banská Bystrica 19.10.2021

Union ÚO A
Poist'ovňa
Union poisťovňa, a.s.
Koradžičova 10, 813 60 Bratislava
merison
Union poisťovňa, a. s.